

# AVERTISSEMENTS

- Utilisez l'appareil en suivant exclusivement cette notice. Comme pour tous les appareils électriques, ces instructions essaient de contempler la plupart des situations possibles. Vous devrez toujours utiliser votre appareil avec bon sens et prudence.
- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des locaux domestiques et ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer d'une quelconque façon les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes en vigueur dans le pays de destination.
- Pour les éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement au Centre SAV De Longhi agréé le plus proche. Les réparations effectuées par un personnel non-agréé peuvent être dangereuses.
- Cet appareil doit être utilisé exclusivement par des adultes. Ne laissez pas à la portée des enfants.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification similaire.
- Cet appareil doit être relié à une mise à la terre efficace.
- Si vous avez des doutes, faites contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Évitez d'utiliser des rallonges pour le cordon d'alimentation électrique.
- En cas de besoin, utilisez exclusivement des rallonges à trois fils à 15 A et 125 V, avec mise à la terre, reconnues UL et certifiées CSA.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des locaux où l'air peut contenir du gaz, de l'huile ou du soufre, ni à proximité de sources de chaleur.
- Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyez les filtres antibactériens au moins une fois par semaine.
- Évitez d'utiliser des appareils de chauffage tout près du climatiseur.
- L'appareil doit être transporté à la verticale ou, à la limite, incliné mais ne le mettez jamais à l'horizontale.
- Avant le transport, videz complètement de son eau le circuit intérieur.
- Après le transport, attendez au moins une heure avant de mettre l'appareil en marche
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Il est conseillé, par conséquent, de les déposer dans les bennes prévues pour ce type de déchets.

## CONSERVEZ CETTE NOTICE

### DESCRIPTION

- |   |  |    |                             |
|---|--|----|-----------------------------|
| 1 | grille de refoulement de l'air                     | 9  | cordon d'alimentation       |
| 2 | tableau de commande                                | 10 | 2 bouchons de la bride      |
| 3 | roulettes  | 11 | tuyau d'évacuation de l'air |
| 4 | poignées   | 12 | 2 embouts pour fenêtre      |
| 5 | grille aspiration air évaporateur                  | 13 | ventouses                   |
| 6 | logement du tuyau d'évacuation de l'air            | 14 | cale-roulettes              |
| 7 | grille aspiration air condenseur/logement flexible | 15 | télécommande                |
| 8 | volet tuyaux d'évacuation                          | 16 | traverse avec 1 fente       |
|   |  | 17 | traverse avec 2 fentes      |
|   |  | 18 | tuyau d'aspiration d'air    |
|   |  | 19 | Filtre électrostatique 3M®  |

## Les climatiseurs Pinguino et SuperPinguino

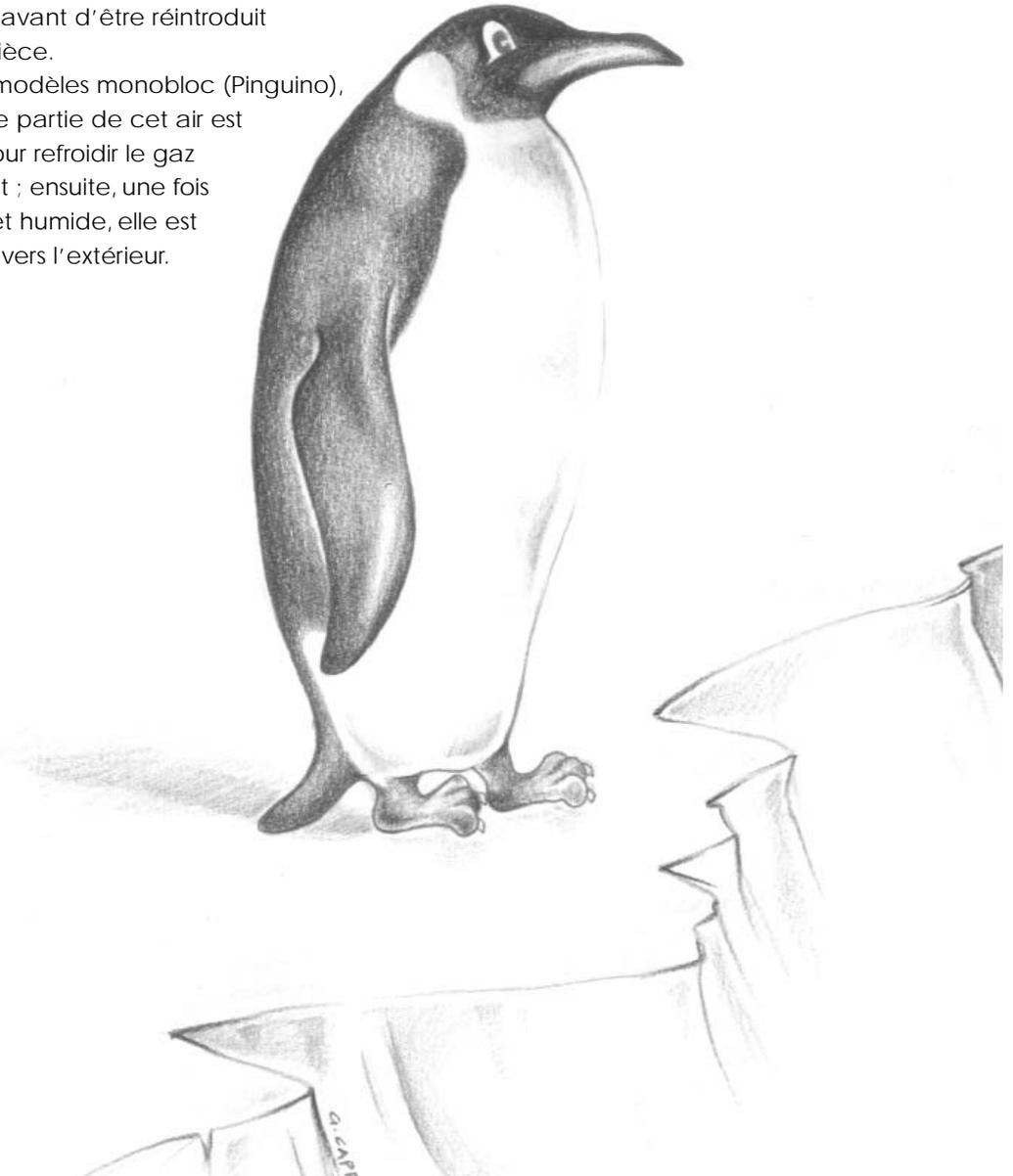
Pendant les mois d'été, les conditions de bien-être sont atteintes avec une température comprise entre 75 et 81°F (24°C et 27°C) et avec une humidité relative d'environ 50%.

Le climatiseur est un appareil qui prélève l'humidité et la chaleur de la pièce dans laquelle il est placé.

Par rapport aux modèles à installation fixe, les climatiseurs portables présentent l'avantage de pouvoir être déplacés non seulement d'une pièce à l'autre dans la maison mais aussi d'un édifice à l'autre.

L'air chaud de votre pièce passe, sous l'effet du gaz réfrigérant, à travers une batterie de refroidissement où il cède la chaleur et l'humidité en excès avant d'être réintroduit dans la pièce.

Dans les modèles monobloc (Pinguino), une petite partie de cet air est utilisée pour refroidir le gaz réfrigérant ; ensuite, une fois chaude et humide, elle est évacuée vers l'extérieur.



# Préparation à l'emploi

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Avant de brancher la fiche sur la prise de courant, vérifiez si:

- la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique au dos de l'appareil ;
- la prise et la ligne d'alimentation électrique peuvent supporter la charge requise ;
- la prise est appropriée à la fiche de l'appareil, autrement faites-la remplacer;
- la prise est reliée à une mise à la terre efficace.

**Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette norme sur la prévention des accidents du travail.**

**Le cordon d'alimentation doit être remplacé exclusivement par un technicien spécialisé.**

Vous trouverez ci-après toutes les indications nécessaires pour préparer au mieux le fonctionnement de votre climatiseur.

**L'appareil doit toujours être installé en veillant à ce qu'il n'y ait aucun obstacle à l'aspiration et au refoulement de l'air.**

## CLIMATISATION SANS INSTALLATION

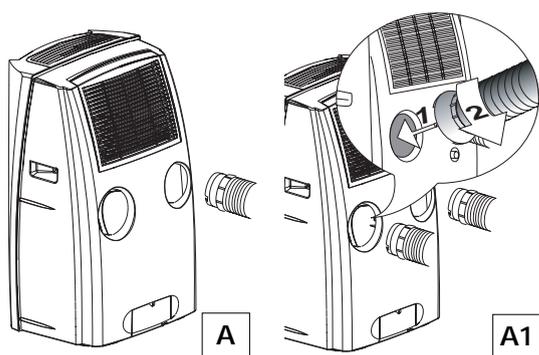
Quelques simples opérations, et Pinguino vous garantira le bien-être:

- Fixez le tuyau d'évacuation de l'air **11** dans le logement **6** prévu à l'arrière de l'appareil. Introduisez-le comme l'indique la figure

**A.**

Pour obtenir de meilleurs résultats, vous pouvez, avec les fonctions conditionnement ou boost, utiliser le tuyau d'aspiration **18** en l'introduisant dans le logement prévu au dos de l'appareil (voir fig. **A1**).

Cette opération est à option



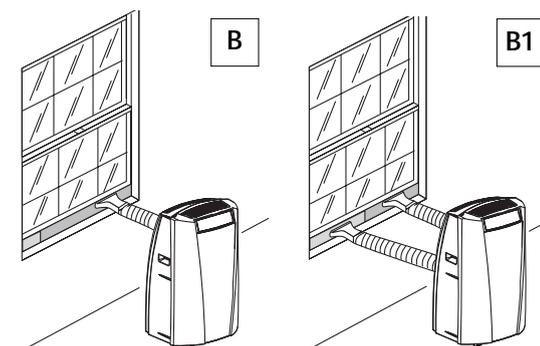
- Appliquez à l'extrémité du tuyau **11**/**18** l'embout pour fenêtre **12**.
- Approchez le climatiseur d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre.
- Veillez à ne pas obturer le tuyau d'évacuation de l'air.

Limitez au minimum la longueur et les coudes des tuyaux d'air et évitez les étranglements

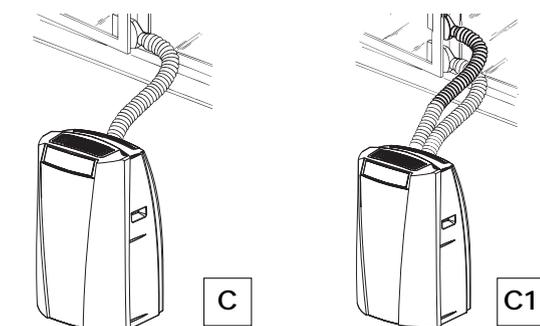
## Fenêtre à guillotine

Pour d'obtenir un rendement maximum de votre climatiseur :

- Si vous avez une fenêtre à guillotine, posez la traverse **16** ou **17** sur le bord de la fenêtre, étendez-la au maximum dans le cadre de la fenêtre, fixez-la avec le piquet et baissez la fenêtre sur la traverse. Insérer l'embout **12** du tuyau d'évacuation **11** dans le trou et branchez le tuyau d'évacuation sur l'appareil (fig. **B** et **B1**). Grâce aux vis de fixation, vous pouvez utiliser la traverse également avec des fenêtres coulissantes. Placez le trou de l'embout de manière à installer correctement le tuyau d'évacuation.

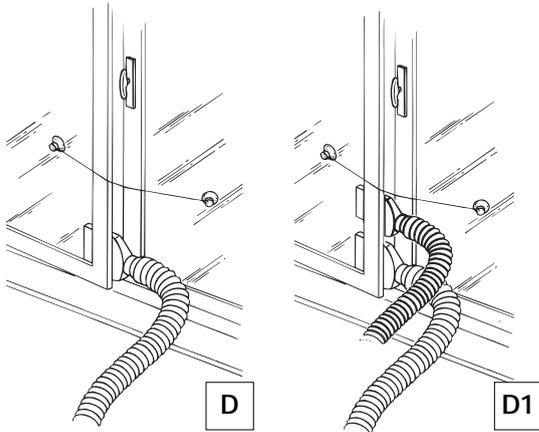


## Porte-fenêtre



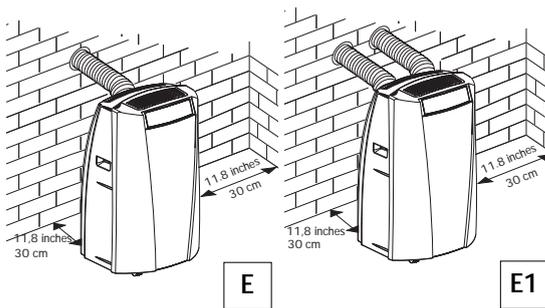
# Préparation à l'emploi

- Ouvrez légèrement la porte-fenêtre et placez l'embout **12** comme l'indiquent les figures **C** et **C1**
- Utilisez les ventouses **13** pour maintenir fermés les deux battants de la porte-fenêtre (fig. **D** e **D1**)



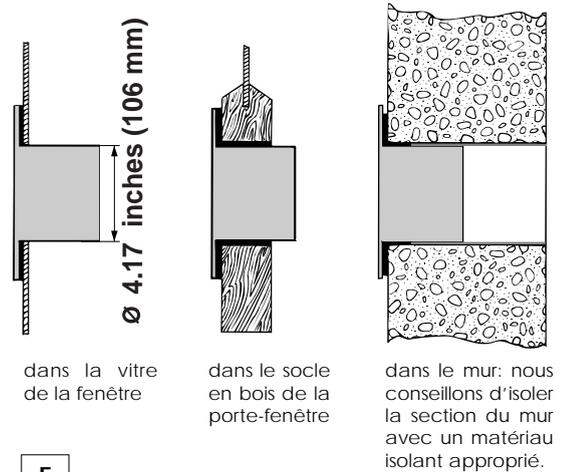
## INSTALLATION SEMI-PERMANENTE

Si vous le désirez, Pinguino peut être aussi installé de manière semi-permanente (Fig. **E/E1**).



Dans ce cas, vous devrez :

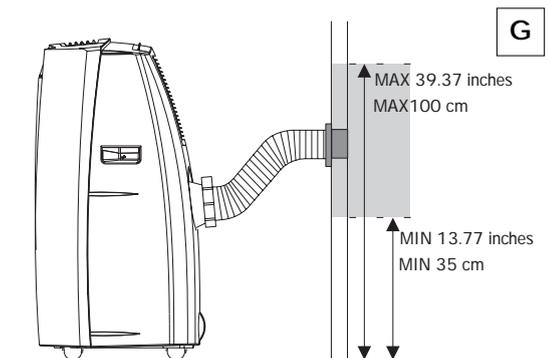
- percer un trou dans un mur communiquant avec l'extérieur ou à travers la vitre d'une fenêtre.
- Respectez la mesure de la hauteur et les dimensions du trou indiquées figure **F**.



**F**

Limitez au minimum la longueur et les coudes des tuyaux d'air et évitez les étranglements.

- Appliquez sur le trou la bride **10** fournie avec l'appareil.
- Fixez le tuyau **11/18** dans le logement prévu au dos de l'appareil (fig. **A/A1** page 21).
- Appliquez l'extrémité du tuyau **11/18** à la 10 bride comme illustré fig. **G**.



**G**

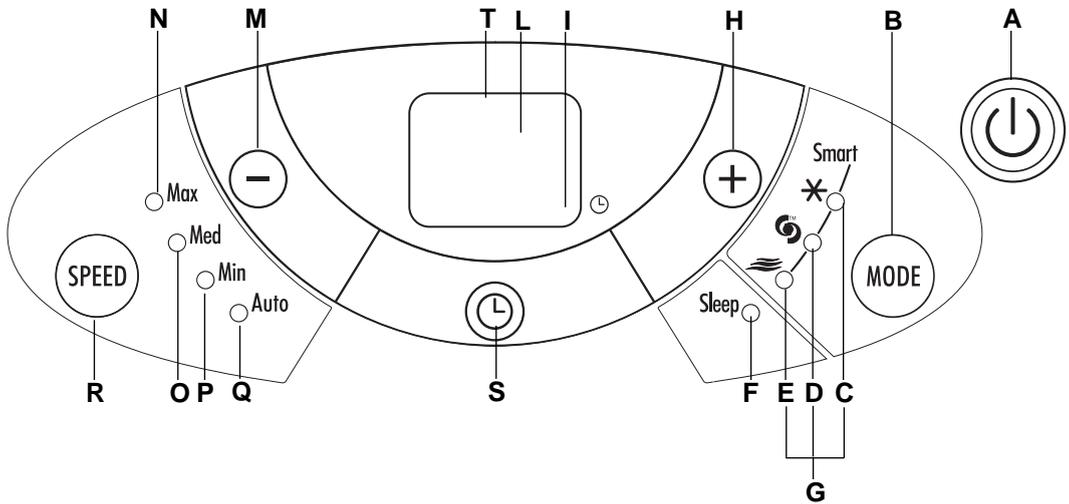
Quand le tuyau **11/18** n'est pas raccordé, il est conseillé de boucher le trou avec le bouchon de la bride **10**.

## REMARQUE

Dans le cas d'une installation semi-permanente, nous conseillons de laisser une porte légèrement entrouverte (1/2 pouce peut suffire) (1 cm) afin de garantir un renouvellement suffisant de l'air dans la pièce.

# Tableau de commande

## LE TABLEAU DE COMMANDE



### DESCRIPTION DU TABLEAU DE COMMANDE

- A Touche ON/OFF (marche/arrêt)
- B Touche sélection fonctions MODE Climatisation, Boost, Ventilation avec purification, Smart
- C Témoin fonction climatisation
- D Témoin fonction BOOST
- E Témoin fonction ventilation + purification
- F Témoin fonction Sleep
- G Témoins fonction Smart (C/D/E)
- H Touche augmentation température/temps de fonctionnement programmé
- I Témoin minuterie en fonction
- L Écran: Il affiche les températures programmées et le temps de fonctionnement programmé
- M Touche diminution température/temps de fonctionnement programmé
- N/O/P/Q Témoins vitesse de ventilation et fonction AUTO.
- R Touche FAN sélection vitesse de ventilation
- S Touche Timer
- T Récepteur de signal de la télécommande

# Fonctionnement

## MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Branchez l'appareil.

Deux lignes sur l'afficheur indiquent que l'appareil est en veille (stand-by).

Vous pouvez faire fonctionner l'appareil avec la télécommande (voir page 26) ou à partir du tableau de commande



## FONCTIONNEMENT À PARTIR DU TABLEAU DE COMMANDE

Appuyez sur le bouton **ON/OFF (A)** (quand l'appareil est allumé, il démarre avec la fonction sélectionnée lors de l'usage précédent).

Appuyez sur le bouton **MODE (B)** jusqu'à ce que le témoin correspondant à la fonction désirée s'allume.

Témoin (C)  : fonction climatisation

Témoin (D)  : fonction BOOST

Témoin (E)  : fonction ventilation + purification

Témoins (C/D/E) ensemble: fonction Smart

## FONCTION CLIMATISATION

Idéale pour les périodes de touffeur qui imposent une action de rafraîchissement et déshumidification.

Pour programmer correctement cette fonction, appuyez sur les touches + (**H**) ou - (**M**) jusqu'à ce que l'écran affiche la température que vous désirez atteindre.



Sélectionnez ensuite la vitesse de ventilation en appuyant sur la touche **SPEED (R)** jusqu'à ce que s'allume le témoin de la vitesse de ventilation désirée, soit:

**MAX:** si vous désirez obtenir la puissance maximale du climatiseur en atteignant le plus rapidement possible la température désirée.

**MED:** si vous désirez réduire le bruit tout en maintenant un bon niveau de confort.

**MIN:** si vous désirez le plus grand silence.

**AUTO:** si vous préférez que la machine choisisse automatiquement la meilleure vitesse de ventilation, en fonction de la température que vous avez programmée sur l'écran numérique.

*L'été, les températures les plus adaptées varient de 75° - 81° F (24 - 27°C).*

*Les températures nettement inférieures à la température extérieure sont déconseillées.*

# Fonctionnement

## FONCTION BOOST

Utilisée pour avoir un refroidissement rapide

Le refroidissement rapide fonctionne avec le ventilateur à grande vitesse et la température programmée automatiquement à 64°F (18°C).

Le voyant BOOST (D) s'allume et l'écran affiche **bo**.

## FONCTION VENTILATION + PURIFICATION

Réglez la vitesse de ventilation en appuyant sur la touche "SPEED" (R), comme pour la fonction climatisation.

Considérez que plus la vitesse est grande, plus la quantité d'air filtré augmente.

Si, en revanche, vous sélectionnez la vitesse "Min", l'air filtré diminuera, le bruit aussi.

Cette modalité ne permet pas de sélectionner la fonction **AUTO**.

L'écran affichera la vitesse de ventilation sélectionnée.

## FONCTION SMART

Avec la fonction **SMART**, l'appareil choisit automatiquement le mode le mieux adapté pour garantir un confort optimal.

Avec la fonction SMART, l'appareil définit automatiquement le mode de fonctionnement (climatisation ou ventilation) la température et la vitesse de ventilation et l'écran affiche **SN**.

## PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

La minuterie permet de régler la mise en marche et l'arrêt retardé de l'appareil.

Ce réglage vous évitera de gaspiller de l'énergie électrique tout en optimisant les périodes de fonctionnement.

### Présélection de la mise en marche

- Branchez et allumez l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF (A) ; sélectionnez la fonction désirée et les autres programmations de fonctionnement (température, vitesse de ventilation, etc.).
- Appuyez de nouveau sur la touche ON/OFF (A) : l'appareil se mettra en veille.
- Appuyez sur la touche Timer (S) : les deux segments au centre de l'afficheur clignoteront.
- Agissez sur les touches + (H) ou - (M) pour programmer le nombre d'heures au bout duquel l'appareil doit démarrer.

Elles feront augmenter ou diminuer d'une heure à la fois, mais si vous maintenez la pression pendant plus de 2 secondes, elles activeront automatiquement le défilement rapide jusqu'à un maximum de 24 heures.

Attendez quelques instants pour que la donnée soit acquise.

Sur l'écran, le voyant (I) clignote jusqu'à la mise en marche programmée.

Vous pouvez régler une mise en marche dans l'arc des 24 heures suivantes.

Pour supprimer la programmation de la minuterie, appuyez sur la touche Timer (S) et, à l'aide de la touche "-" (M), remettez le temps à zéro. Le voyant (I) cessera de clignoter.

### Présélection de l'arrêt

- Vous pouvez programmer la présélection de l'arrêt "climatisation/ventilation/chauffage" depuis n'importe quelle modalité de fonctionnement.
- Appuyez sur la touche Timer (S) : les deux segments au centre de l'afficheur clignoteront.
- Agissez sur les touches + (H) ou - (M) pour programmer le nombre d'heures au bout duquel l'appareil doit s'arrêter.

Elles feront augmenter ou diminuer d'une heure à la fois, mais si vous maintenez la pression pendant plus de 2 secondes, elles activeront automatiquement le défilement rapide jusqu'à un maximum de 24 heures. Attendez quelques instants pour que la donnée soit acquise.

Sur l'écran, le voyant (I) clignote jusqu'à l'arrêt programmé. Pour supprimer la programmation de la minuterie, appuyez sur la touche Timer (S) et, à l'aide de la touche "-" (M), remettez le temps à zéro. Le voyant (I) cessera de clignoter.

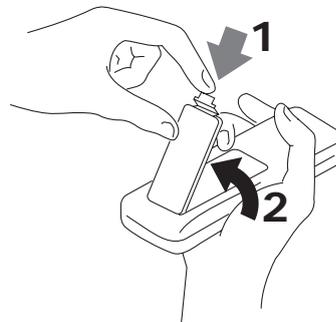
# LA TÉLÉCOMMANDE

## LA TÉLÉCOMMANDE

### Introduction/Remplacement des piles

- Retirez le couvercle de protection (voir figure).
- Introduisez deux piles neuves non rechargeables et positionnez-les dans le bon sens (+) et (-).
- Remettez le couvercle.

**Remarque :** nous vous conseillons d'utiliser des piles alcalines (LR03 – type AAA).



Si vous remplacez ou si vous détruisez la télécommande, retirez les piles et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement.

### Attention :

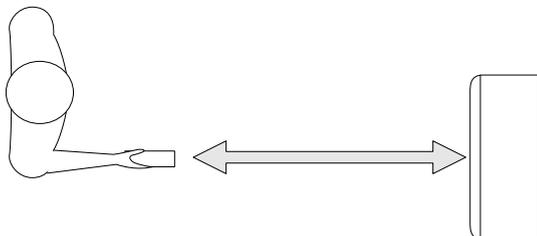
Ne mélangez pas les piles usées et les piles neuves. Ne mélangez pas les piles alcalines et les piles standard (au zinc et carbone) ou rechargeables (au nickel et cadmium).

Ne jetez pas les piles au feu : elles pourraient fuir ou exploser.

Si vous prévoyez ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez les piles.

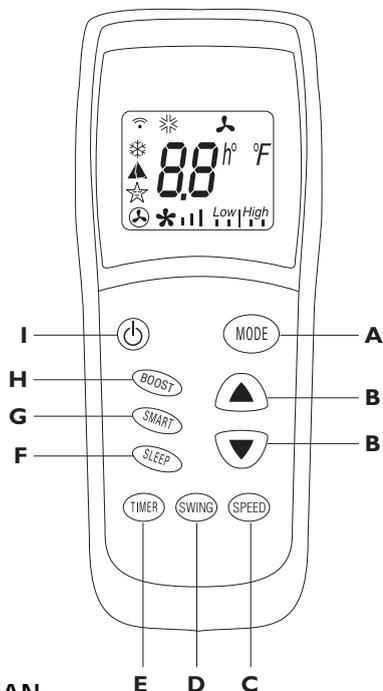
### USAGE CORRECT

- Dirigez la télécommande vers le récepteur de signal du climatiseur.
- Distance maximale: environ 7 mètres (23 pieds) (sans aucun obstacle entre la télécommande et le récepteur).
- Maniez la télécommande doucement et très prudemment : évitez de la faire tomber, de l'exposer aux rayons directs du soleil et de la laisser à proximité de sources de chaleur.



# Description de la télécommande

## LA TÉLÉCOMMANDE



## L'ÉCRAN

- Transmission signal
- Voyant climatisation
- Voyant ventilation
- Voyant BOOST
- Voyant SMART
- Voyant SLEEP
- Vitesse ventilateur automatique
- Vitesse ventilateur grande
- Vitesse ventilateur moyenne
- Vitesse ventilateur petite
- Utilisé pour régler la température en mode SMART (voir p. 29)

### A. Touche MODE

Utilisée pour sélectionner le mode de fonctionnement (climatisation, boost, purification, smart)

### B. Touches de PROGRAMMATION DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

Utilisées pour programmer la température ambiante ou pour programmer la minuterie.

### C. Touche SPEED

Utilisée pour programmer la vitesse du ventilateur en séquence sur automatique, grande, moyenne, petite.

### D. Bouton SWING (seulement sur certains modèles)

Il active les ailettes motorisées

### E. Touche TIMER

Utilisée pour programmer ou annuler le fonctionnement de la minuterie.

### F. Touche SLEEP ( ☆ )

Utilisée pour programmer ou annuler la fonction automatique SLEEP.

### G. Touche SMART ( ▲ )

En appuyant sur cette touche, l'appareil choisit automatiquement le mode de fonctionnement le mieux adapté pour garantir un confort optimal.

### H. Touche BOOST ( ⚙ )

Utilisée pour mettre en marche ou arrêter le refroidissement rapide (le refroidissement rapide fonctionne avec le ventilateur à grande vitesse et la température programmée automatiquement à 64°F (18°C).

### I. Touche ON/OFF

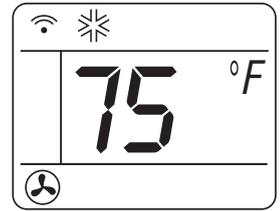
Elle sert à mettre en marche/ arrêter l'appareil. Remarque: l'afficheur continue d'afficher les programmations effectuées même lorsque le climatiseur est éteint.

# Fonctions

## FONCTION CLIMATISATION

- Avant tout, appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil en marche.
- Un bip signal le démarrage du climatiseur et l'écran affiche le symbole .
- Appuyez ensuite à plusieurs reprises sur la touche MODE, jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole climatisation .
- Programmez la température à l'aide des touches  .
- Pour sélectionner la vitesse du ventilateur, il suffit d'appuyer à plusieurs reprises sur la touche SPEED jusqu'à atteindre la ventilation désirée (automatique, grande, moyenne, petite).

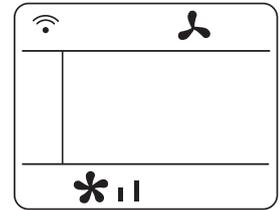
**N.B. : en fonction climatisation, l'appareil enlève automatiquement l'excès d'humidité dans la pièce.**



## FONCTION VENTILATION + PURIFICATION

Si le temps est lourd mais qu'il ne fait pas particulièrement chaud, la fonction ventilation pourra suffire.

- Appuyez sur la touche . Un bip signalera le démarrage du climatiseur et le symbole  clignotera sur l'afficheur.
- Appuyez ensuite sur la touche MODE, jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole ventilation .
- Une fois que la fonction purification est activée, appuyez à plusieurs reprises sur la touche SPEED jusqu'à atteindre la ventilation désirée (minimale, moyenne, maximale).

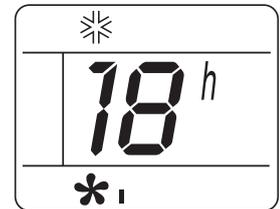


## PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

La minuterie permet de régler la mise en marche et l'arrêt retardé de l'appareil. Ce réglage vous évitera de gaspiller de l'énergie électrique tout en optimisant les périodes de fonctionnement.

### Programmation de l'arrêt

- Le climatiseur étant en marche, appuyez sur la touche TIMER : l'écran affichera les heures et le symbole "h" clignotera. Programmez le temps d'arrêt désiré à l'aide de touches   (de 30 minutes à 24 heures).
- Appuyez de nouveau sur la touche TIMER pour confirmer la sélection effectuée. L'écran affichera le temps restant.
- À la fin du temps programmé, l'appareil s'arrête automatiquement. Pour les 10 premières heures, vous pouvez programmer par tranches d'une demi-heure. Pour des temps supérieurs à 10 heures, vous pouvez programmer par tranches d'une heure.
- Pour annuler l'horaire programmé, appuyez de nouveau sur la touche TIMER : vous entendrez un signal sonore.



### Programmation de la mise en marche

- Le climatiseur étant en marche, appuyez sur la touche TIMER : l'écran affichera les heures et le symbole "h" clignotera. Programmez le temps de mise en marche désiré à l'aide de touches   (de 30 minutes à 24 heures). Pour les 10 premières heures, vous pouvez programmer par tranches d'une demi-heure. Pour des temps supérieurs à 10 heures, vous pouvez programmer par tranches d'une heure.
- Appuyez de nouveau sur la touche TIMER pour confirmer la sélection effectuée.
- À la fin du temps programmé, l'appareil se mettra automatiquement en marche.
- Pour annuler l'horaire programmé, appuyez de nouveau sur la touche TIMER : vous entendrez un signal sonore.

# Fonctions

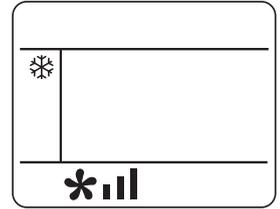
## FONCTION BOOST

Utilisée pour démarrer ou arrêter le refroidissement rapide (le refroidissement rapide fonctionne avec le ventilateur à grande vitesse et la température programmée automatiquement à 64°F (18°C)).

Pour sélectionner la fonction BOOST, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche  de mise en marche. Un bip signalera le démarrage du climatiseur et le symbole  clignotera à l'écran.
- Appuyez sur la touche BOOST pour programmer la fonction. L'écran affichera le symbole .
- Pour revenir à la fonction précédente, appuyez à nouveau sur la touche BOOST.

Une fois que la fonction BOOST est sélectionnée, l'écran affiche **60**.



## FONCTION SMART

Avec la fonction SMART le climatiseur choisit lui-même comment fonctionner pour vous assurer un bien-être optimal

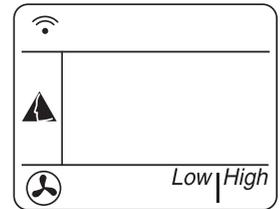
- Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil en marche. Un bip signalera le démarrage du climatiseur et le symbole  clignotera sur l'afficheur.
- Appuyez sur la touche SMART. L'appareil fonctionnera en mode automatique, l'écran affichera le symbole .

Remarque : en mode SMART, la température est contrôlée automatiquement.

Toutefois, si la température désirée n'est pas encore atteinte, vous pouvez la diminuer ou l'augmenter de 4°F (2°C) au maximum, à l'aide des touches  .

L'appareil définira automatiquement la fonction (climatisation, ventilation, chauffage) et la vitesse les plus appropriées.

Une fois que la fonction SMART est sélectionnée, l'écran affiche **57**



## FONCTION SLEEP

La fonction automatique SLEEP est idéale pour la nuit car elle permet, à l'intérieur du mode Climatisation, de réduire progressivement le fonctionnement du climatiseur jusqu'à son arrêt complet (après 8 heures).

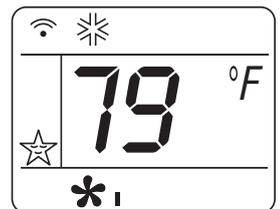
Pour sélectionner la fonction SLEEP procédez de la façon suivante:

- Appuyer sur la touche  pour mettre le climatiseur en marche.
- Un bip signalera le démarrage du climatiseur et le symbole  clignotera sur l'afficheur.
- Appuyez ensuite à plusieurs reprises sur la touche MODE, jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole  de la fonction désirée.
- Sélectionnez la température désirée à l'aide des touches  .
- Appuyez sur la touche SLEEP pour programmer la fonction nuit : l'écran affichera le symbole .

Appuyez à nouveau sur la touche SLEEP pour revenir au mode de fonctionnement précédent. Avec cette fonction, le ventilateur fonctionne à petite vitesse.

*La fonction nuit permet de maintenir la pièce à la température idéale, en évitant une hausse ou une baisse excessive de celle-ci, avec un fonctionnement silencieux.*

*Le flux d'air diminue, tandis que la température de la pièce varie graduellement selon les exigences de bien-être : elle augmente de 2°F (environ 1°C) au bout de 60 minutes et de 4°F (environ 2°C) au bout de 2 heures (l'appareil s'arrête au bout de 8 heures). Quand la fonction SLEEP est activée, le témoin correspondant est allumé sur le tableau de commande*



# Autodiagnostic/ Pannes

## AUTODIAGNOSTIC

L'appareil est doté d'un système d'autodiagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement.

SI L'ÉCRAN AFFICHE	QUE FAIRE ?
<b>Lt</b> LOW TEMPERATURE (hors-gel)	Quand la machine travaille en fonction climatisation, ce dispositif évite la formation de glace. Le processus de dégivrage étant terminé, l'appareil repartira automatiquement.
<b>PF</b> PROBE FAILURE (Sonde détériorée)	Si cette alarme apparaît, contactez un centre de Service..
<b>Ft</b> FULL TANK (bac plein)	Videz le bac de sécurité au moyen des tuyaux d'évacuation (voir page 32 "opération de fin de saison")

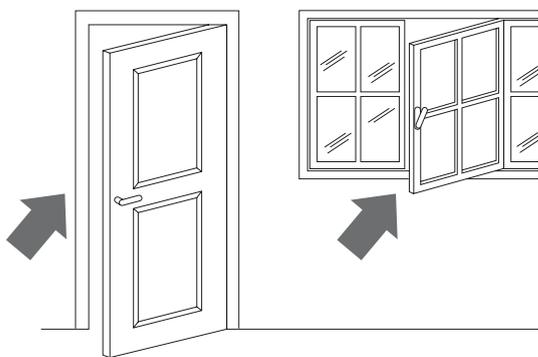
## SI QUELQUE CHOSE NE MARCHE PAS...

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le climatiseur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Absence de courant</li> <li>• La fiche n'est pas branchée</li> <li>• Le dispositif de sécurité s'est déclenché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• attendez</li> <li>• branchez la fiche</li> <li>• remettez à zéro la fiche de sécurité (voir p.33)</li> </ul>
Le climatiseur ne marche que peu de temps	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le tuyau d'évacuation d'air forme un étranglement</li> <li>• Le tuyau d'évacuation d'air est bouché</li> <li>• Le tuyau d'évacuation d'air forme des plis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déployez correctement le tuyau d'évacuation</li> <li>• Vérifiez s'il existe des obstacles empêchant l'évacuation de l'air à l'extérieur</li> <li>• Éliminez les plis</li> </ul>
Le climatiseur fonctionne mais ne rafraîchit pas la pièce	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a une fenêtre ouverte</li> <li>• Une source de chaleur fonctionne dans la pièce (brûleur, lampe, etc.)</li> <li>• Le tuyau d'évacuation de l'air s'est déboîté</li> <li>• Filtres à air encrassés</li> <li>• La puissance du climatiseur n'est pas adéquate aux conditions ou aux dimensions de la pièce (trop grande)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermez la fenêtre</li> <li>• Éliminez la source de chaleur</li> <li>• Emboîtez le tuyau</li> <li>• Nettoyez ou remplacez les filtres</li> </ul>
Odeur particulière dans la pièce	<ul style="list-style-type: none"> <li>• le filtre à air est sale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez le filtre ou remplacez-le</li> </ul>
Après la remise en marche, le climatiseur ne fonctionne pas pendant environ 3 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le dispositif de sécurité de la machine s'est déclenché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendez 3 minutes</li> </ul>
L'écran affiche Lt / PF / Ft	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voir paragraphe "autodiagnostic"</li> </ul>	

# Conseils

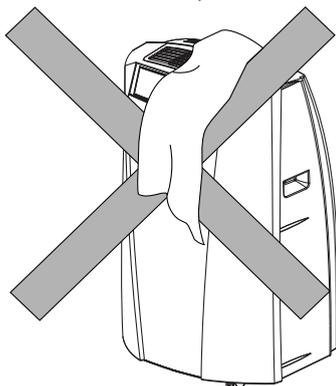
Voici quelques conseils pratiques pour obtenir un rendement optimal de votre climatiseur :

- fermez toutes les portes et les fenêtres de la pièce à climatiser, sauf dans le cas d'une installation à travers un trou percé dans le mur. Dans ce cas, il est conseillé de laisser une porte ou une fenêtre entrebâillée afin de garantir un bon renouvellement de l'air dans la pièce.



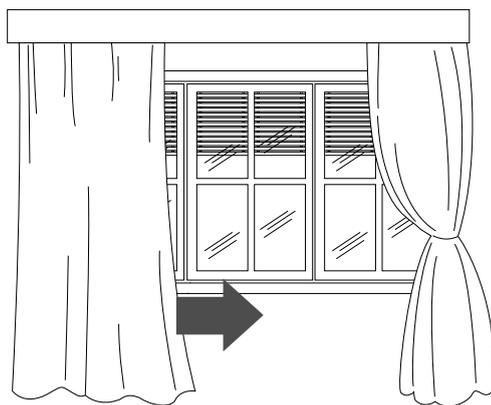
*Fermez les portes et les fenêtres*

- Pour garantir un fonctionnement extrêmement économique de votre climatiseur, n'exposez pas la pièce aux rayons directs du soleil : fermez les rideaux et/ou baissez partiellement les stores
- Ne posez pas d'objets sur le climatiseur
- N'obstruez pas l'aspiration [5] ni le refoulement de l'air [1]
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de chaleur dans la pièce.



*Ne couvrez jamais l'appareil*

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides (buanderie).
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.



*baissez les stores ou fermez les rideaux*

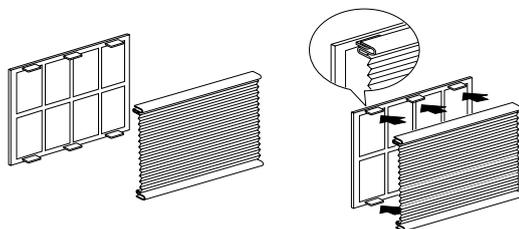
- Contrôlez si le climatiseur est positionné sur un sol "parfaitement plat". Insérez éventuellement les 2 cale-roulettes [14] sous les roulettes avant [3].

## FILTRE ÉLECTROSTATIQUE 3M® [19]

Pour utiliser le filtre électrostatique 3M®, extrayez-le de son emballage et appliquez-le sur le filtre antipoussière en introduisant les deux profils en plastique du filtre 3M® dans les oreilles prévues sur le filtre antipoussière (voir figure).

Remettez les filtres ainsi assemblés dans la grille puis dans l'appareil.

Lorsque vous retirez la grille d'aspiration d'air [5] de l'évaporateur, ne touchez pas aux ailettes métalliques de celui-ci. Elles sont coupantes et pourraient être dangereuses.



# Nettoyage et entretien

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, arrêtez toujours l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF (A) ou sur le bouton (I) de la télécommande et débranchez toujours l'appareil.

## NETTOYAGE DE LA CARROSSERIE

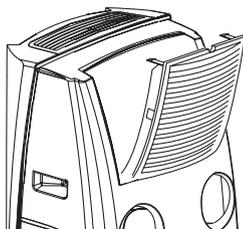
Nous vous conseillons de nettoyer l'appareil avec un simple chiffon humide et de l'essuyer avec un chiffon sec. Pour des raisons de sécurité, ne nettoyez jamais le climatiseur avec de l'eau.

### Précautions

N'utilisez jamais d'essence, d'alcool ou de solvant pour le nettoyage. Ne vaporisez jamais de liquide insecticide ou similaire.

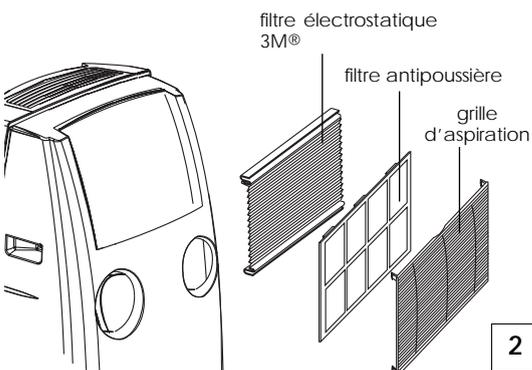
## NETTOYAGE DES FILTRES À AIR.

Afin de maintenir intacte l'efficacité de votre climatiseur, nous vous conseillons de : Nettoyer le filtre antipoussière chaque semaine de fonctionnement. Le filtre se trouve au niveau de la grille d'aspiration. Lorsque vous retirez la grille d'aspiration d'air 5 de l'évaporateur, ne touchez pas aux ailettes métalliques de celui-ci. Elles sont coupantes et pourraient être dangereuses. Pour le nettoyage du filtre, il sera nécessaire de :



1

1. Retirer la grille d'aspiration en la tournant vers l'extérieur (figure 1).
2. Retirer le filtre antipoussière en le décrochant de la grille (figure 2).



2

Aspirez la poussière qui s'est déposée sur le filtre. Si le filtre est très sale, plongez-le dans de l'eau tiède et rincez-le plusieurs fois. La température de l'eau doit être inférieure à 40°C (105°F).

Après l'avoir lavé, laissez-le sécher.

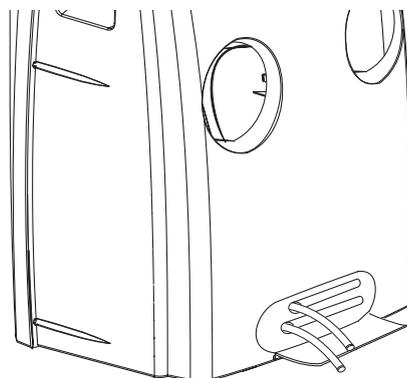
Pour remonter le filtre, remettez-le dans la grille d'aspiration, et raccrochez celle-ci à l'appareil. Ne lavez pas le filtre électrostatique 3M®. Quand il est usé, remplacez-le par un filtre neuf.

## CONTRÔLES AU DÉBUT DE LA SAISON

Vérifiez si le cordon d'alimentation et la prise sont parfaitement intacts et assurez-vous que la mise à la terre est efficace. Respectez scrupuleusement les normes d'installation.

## OPÉRATIONS CONSEILLÉES À LA FIN DE LA SAISON

Pour vider complètement de son eau le circuit intérieur, ouvrez le volet (8) au dos de l'appareil.



3

Extrayez les 2 tuyaux d'évacuation, retirez les bouchons et laissez couler toute l'eau résiduelle (figure 3).

Une fois que tout est vidé, rebouchez les tuyaux et remettez-les à leur place.

Nettoyez les filtres et faites-les bien sécher avant de les remonter.

# Caractéristiques techniques

## CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT CONSEILLÉES

Température dans la pièce en climatisation 64-95°F (18 - 35°C)

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	voir plaque signalétique
Puissance max. absorbée en climatisation	"
Réfrigérant	"
Puissance réfrigérante	"

### Dimensions de l'unité intérieure:

• largeur	19.9 inc.	505 mm
• hauteur	31,4 inc.	800 mm
• profondeur	17,3 inc.	440 mm
• poids	75 Lbs	34 kg

Le transport, la charge, le nettoyage, la récupération et l'écoulement du réfrigérant doivent être effectués exclusivement par les centres de service agréés par le fabricant.

La démolition de l'appareil doit être exécutée exclusivement par un personnel spécialisé agréé par le Fabricant.

**ÉVITEZ DE RENVERSER L'APPAREIL OU DE LE COUCHER SUR UN CÔTÉ. LE CAS ÉCHÉANT, ATTENDEZ AU MOINS UNE HEURE AVANT DE LE RALLUMER.**

## FICHE DE SÛRETÉ

L'appareil est doté d'une fiche de sûreté qui protège le cordon d'alimentation.

En cas de coupure de courant, débranchez l'appareil et assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas abîmé. Si le cordon d'alimentation est abîmé, adressez-vous à un centre SAV pour le remplacer. Si les coupures sont fréquentes et que le cordon n'est pas abîmé, adressez-vous à un électricien qualifié.

## FONCTIONNEMENT DE LA FICHE DE SÛRETÉ

Si le dispositif de sécurité incorporé dans la fiche se déclenche et coupe le courant électrique, assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.

Si le cordon est intact, redémarrez l'appareil en appuyant sur la touche "RESET". Pour vérifier le bon fonctionnement de la fiche, appuyez périodiquement sur la touche "TEST" et assurez-vous que l'appareil s'arrête. Si ce n'est pas le cas, contactez un centre SAV. Pour rétablir le fonctionnement, appuyez sur "RESET"

# Garantie limitée

De'Longhi est le distributeur de électroménagers de marque Kenwood. Cette garantie s'applique à tous les électroménagers portant les marques De'Longhi ou Kenwood.

RÉSERVÉ UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS CONTIGUS

## Garantie limitée

Nous garantissons que chaque CLIMATISEUR de DeLonghi est exempt de défauts de matériau et de fabrication. À compter de la date d'achat, notre obligation selon cette garantie est d'offrir une (1) année de pièces de rechange et de main-d'œuvre gratuites sur le CLIMATISEUR entier, avec quatre (4) années supplémentaires de pièces de rechange gratuites pour le système scellé consistant en le compresseur, l'évaporateur, le condenseur et les tubes frigorifiques connectés à l'usine. La main-d'œuvre et toutes les autres pièces pendant les quatre (4) années supplémentaires de garantie doivent être payées par le propriétaire. Tout CLIMATISEUR devant être réparés doit être expédié à un centre de réparation autorisé de DeLonghi aux frais du propriétaire et DeLonghi encourra alors les frais du transport de retour. Après les cinq (5) premières années de possession, tous les frais (pour les pièces de rechange, la main-d'œuvre et le transport) devront être payés par le propriétaire de l'appareil. Cette garantie ne s'appliquera que si le CLIMATISEUR est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.). Cette garantie remplace toute autre garantie et représentation, explicite ou implicite, et toute autre obligation ou responsabilité de notre part. Nous n'autorisons aucune autre personne ou société à assumer, en notre nom, des obligations associées à la vente ou l'utilisation de notre CLIMATISEUR. Cette garantie ne s'appliquera ni aux CLIMATISEURS qui ont été réparés ou modifiés en dehors de notre usine ni aux CLIMATISEURS qui ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'accidents.

Si des réparations sont nécessaires, consultez les coordonnées ci-dessous:

### Résidents des É.-U. :

Veuillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au 1-800-322-3848 ou visitez notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

Pour tous les accessoires, des pièces détachées ou des pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au 1-800-865-6330.

### Résidents des CANADA. :

Veuillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au 1-888-335-6644 ou visitez notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

### Résidents en autres pays:

Visitez notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).